

**Pastor** Fr. Christopher P. Foustoukos  
 Email: frchris@stvasilios.org  
**Assistant Pastor** Fr. Timothy Curren  
 Email: frtimothy@stvasilios.org  
**Parish President** Mrs. Pam Katsiris  
 Email: Pam@stvasilios.org  
**Stewardship Chairman** Stephen S. Kalivas  
 Email: Steve@stvasilios.org  
**Pastoral Assistant** Deacon Michael Fadel  
**Pastor Emeritus** Fr. Andrew Demotses  
**Parish Nurse** Sophia Grevelis, RN  
**Office Manager** Irene Stephanides  
**Secretary** Chrissa Pissios  
**Office:** Tel: 978-531-0777 Fax: 978-538-9522

website: [www.stvasilios.org](http://www.stvasilios.org)



# ST. VASILIOS

## GREEK ORTHODOX CHURCH

[WWW.STVASILIOS.ORG](http://WWW.STVASILIOS.ORG)

*11th Sunday of Matthew*

### WEEKDAY SERVICES

St. Phanourios  
**Wednesday, August 27**  
 8:00 am Orthros  
 9:00 am Divine Liturgy

Beheading of John Baptist  
**Friday, August 29**  
 8:00 am Orthros  
 9:00 am Divine Liturgy

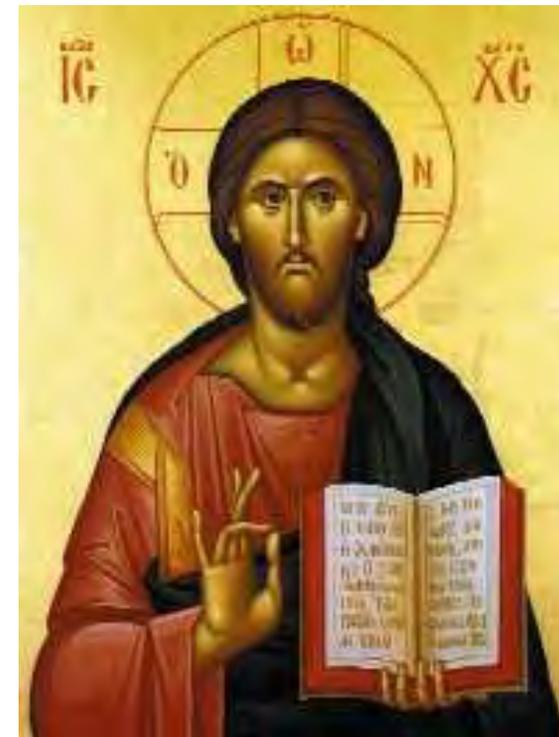
### ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕ

Αγίου Φανουρίου  
**Τετάρτη, 27<sup>η</sup> Αυγούστου**  
 8:00 πμ Ὁρθρος  
 9:00 πμ Θεία Λειτουργία

Αποκομή Κεφαλής Προδρόμου  
**Παρασκευή, 29<sup>η</sup> Αυγούστου**  
 8:00 πμ Ὁρθρος  
 9:00 πμ Θεία Λειτουργία

### 2014 DATES TO REMEMBER

- September 16, 2014: Annual Membership Dinner - Danversport Yacht Club, Danvers
- September 18-21: St. Val's Men's Club Carnival-To benefit the Accessibility Fund.
- September 21st: Flu shots.
- December 13, 2014: Philoptochos Christmas Luncheon - Hawthorne Hotel, Salem



**AUGUST 24, 2014**

*Sunday, August 24, 2014*  
*Hymns Following the Gospel (Small Entrance)*

### **Apolytikion**

When You descended unto death, O Lord who yourself are immortal Life, then did You mortify Hades by the lightning flash of Your Divinity. Also when You raised the dead from the netherworld, all the Powers of the heavens were crying out: O Giver of life, Christ our God, glory be to You.

### **St. Vasilios**

Your message was carried throughout the world . As it received your mighty word, By which you divinely made manifest And clarified the nature of existing things You set in order the customs of men, You who are royal priesthood! Holy Father, intercede with Christ our God To grant us His great mercy.

### **Kontakion**

In your holy birth, Immaculate One, Joachim and Anna were rid of the shame of childlessness; Adam and Eve of the corruption of death. And so your people, free of the guilt of their sins, celebrate crying: "The barren one gives birth to the Theotokos, who nourishes our life."

### **Απολυτίκιον**

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ Ζωὴ ἢ ἀθάνατος, τότε τὸν ἄδην ἐνέκρωσας τῇ ἀστραπῇ τῆς Θεότητος, ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεῶτας ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ Δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον· Ζωοδότα Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα σοι.

### **Απολυτίκιον του Αγίου Βασιλείου**

Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος σου ὡς δεξαμένην τὸν λόγον σου Δι' οὗ θεοπρεπῶς ἔδοξ' μάτισας τὴν φύσιν τῶν ὄντων ἔτρανώσας τὰ τῶν ἀνθρώπων ἦθη κατεκόσμησας Βασίλειον ιεράτευμα. Πάτερ ὅσιε Χριστὸν τὸν Θεὸν κέτευε δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

### **Κοντάκιον**

Ἰωακείμ καὶ Ἄννα ὀνειδισμοῦ ατεκνίας, καὶ Ἀδάμ καὶ Εὐά, ἐκ τῆς φθοράς τοῦ θανάτου, ἠλευθερώθησαν, Ἄχραντε, ἐν τῇ αγία γεννήσει σου, αὐτὴν εορτάζει καὶ ὁ λαός σου, ἐνοχῆς τῶν πταισμάτων, λυτρωθεὶς ἐν τῷ κράζειν σοι, Ἡ στείρα τίκτει τὴν Θεοτόκον, καὶ τροφὸν τῆς ζωῆς ἡμῶν.

## **Flu Vaccine**

**Sunday, Sept. 21, 2014**

**During Coffee Hour**

**10:30 am to 11:30 am**

**Age 65 and older: Medicare will cover the cost.**

**Please BRING YOUR INSURANCE CARDS.**

**Age 9 to 64 Insurance will cover the cost this year so BRING YOUR INSURANCE CARDS. MassHealth excluded.**

**If no insurance there will be a \$25.00 charge.**

**A parent needs to be with a minor child to sign consent forms.**

**Do not receive the vaccine if you are allergic to eggs.  
Parish Nurse Ministry**



## **ST. VAL'S HOOPS**

**2014-2015 SEASON**

**Games Start Early November**

**Registration is open!**

The boys' program is divided into 2 groups (Junior: Age 8 – 10 Intermediate Age 11- Grade 9).

The girls group includes all girls age 8 to Grade 9.

We will do our best to place siblings on the same team, but cannot accommodate requests for friends and other relatives.

**We looking for anyone interested in Coaching or Assisting.**

Any questions contact: Steve Stephanides 978-744-8531 or Chuck Antoniou 978-532-3331 email: [stvalshoops@stvasilios.org](mailto:stvalshoops@stvasilios.org)



**PLEASE PRAY FOR:** Alex, Stratis, Nicolette, Adam, Mark, Nina, Eva, Eleni, Pat, Charles, Serena, James, James, Diane, Harriet. If you wish to add or remove a name from the list, please call the Church Office.

**CEMETERY VISITS:** Due to the number of sacraments, 40 day blessings and memorials on Sundays it is difficult to make cemetery visits on Sundays after liturgy. **If you would like a Trisagion at the graveside during the week you are kindly asked to make an appointment by calling the church office.**

### **HOSPITAL VISITS**

Salem Hospital is making a change in order to be in compliance with new privacy laws. This change will mean that we will **no** longer receive the list of Orthodox patients in the hospital. So, if you or a loved one will be in the hospital please call the church office so that we can pay you a pastoral visit. This change will also affect Beverly Hospital as well. Also, families of people in nursing home please call the church office so that their names will be included on the list of residents.

### **WELCOME TO OUR VISITORS!**

Everyone is welcome in the Orthodox Church and may receive the blessed bread (*antidoron*) at the conclusion of the Divine Liturgy. Sadly, the divisions in the church prompt us all to work towards reunited Christianity. The culmination of this reunion will be the ability of all Christians to receive the Eucharist together. Until that blessed day arrives, only Orthodox Christians who are in good sacramental order are permitted to receive Holy Communion in the Orthodox Church. If you have any questions or concerns please speak with Father Chris.

The Philoptochos Membership Dinner is  
Tuesday, September 16 at  
Danversport Yacht Club at 6:00.  
Reservation no later than September 11.  
Guest speaker, Ms. Frances Levas,  
President Metropolis of Boston Philoptochos.

Bring a friend/new member.  
For reservation please call Fran Katsulis 978-535-0469.

Prokeimenon. Mode 2. Psalm 117.14,18

The Lord is my strength and my song. Verse: The Lord has chastened me sorely.

### **St. Paul's First Letter to the Corinthians 9:2-12**

BRETHREN, you are the seal of my apostleship in the Lord. This is my defense to those who would examine me. Do we not have the right to our food and drink? Do we not have the right to be accompanied by a wife, as the other apostles and the brothers of the Lord and Cephas? Or is it only Barnabas and I who have no right to refrain from working for a living? Who serves as a soldier at his own expense? Who plants a vineyard without eating any of its fruit? Who tends a flock without getting some of the milk? Do I say this on human authority? Does not the law say the same? For it is written in the law of Moses, "You shall not muzzle an ox when it is treading out the grain." Is it for oxen that God is concerned? Does he not speak entirely for our sake? It was written for our sake, because the plowman should plow in hope and the thresher thresh in hope of a share in the crop. If we have sown spiritual good among you, is it too much if we reap your material benefits? If others share this rightful claim upon you, do not we still more? Nevertheless, we have not made use of this right, but we endure anything rather than put an obstacle in the way of the gospel of Christ.

Προκείμενον. Ἦχος β'. ΨΑΛΜΟΙ 117.14,18

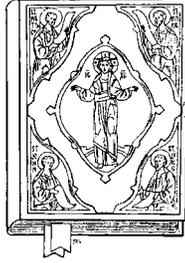
Ἰσχύς μου καὶ ὕμνησις μου ὁ Κύριος. Στίχ. Παιδεύων ἐπαίδευσέ με ὁ Κύριος.

### **Πρὸς Κορινθίους α' 9:2-12**

Ἀδελφοί, ἡ σφραγὶς τῆς ἐμῆς ἀποστολῆς ὑμεῖς ἐστε ἐν κυρίῳ. Ἡ ἐμὴ ἀπολογία τοῖς ἐμὲ ἀνακρίνουσιν αὕτη ἐστίν. Μὴ οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν φαγεῖν καὶ πιεῖν; Μὴ οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν ἀδελφὴν γυναῖκα περιάγειν, ὡς καὶ οἱ λοιποὶ ἀπόστολοι, καὶ οἱ ἀδελφοὶ τοῦ κυρίου, καὶ Κηφᾶς; Ἡ μόνος ἐγὼ καὶ Βαρνάβας οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν τοῦ μὴ ἐργάζεσθαι; Τίς στρατεύεται ἰδίῳ ὀψωνίῳ ποτέ; Τίς φυτεύει ἀμπελῶνα, καὶ ἐκ τοῦ καρποῦ αὐτοῦ οὐκ ἐσθίει; Ἡ τίς ποιμαίνει ποίμνην, καὶ ἐκ τοῦ γάλακτος τῆς ποιμνῆς οὐκ ἐσθίει; Μὴ κατὰ ἄνθρωπον ταῦτα λαλῶ; Ἡ οὐχὶ καὶ ὁ νόμος ταῦτα λέγει; Ἐν γὰρ τῷ Μωϋσέως νόμῳ γέγραπται, Οὐ φιμώσεις βοῦν ἀλοῶντα. Μὴ τῶν βοῶν μέλει τῷ θεῷ; Ἡ δι' ἡμᾶς πάντως λέγει; Δι' ἡμᾶς γὰρ ἐγράφη, ὅτι ἐπ' ἐλπίδι ὀφείλει ὁ ἀροτριῶν ἀροτριᾶν, καὶ ὁ ἀλοῶν τῆς ἐλπίδος αὐτοῦ μετέχειν ἐπ' ἐλπίδι. Εἰ ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ ἐσπείραμεν, μέγα εἰ ἡμεῖς ὑμῶν τὰ σαρκικὰ θερίζομεν; Εἰ ἄλλοι τῆς ἐξουσίας ὑμῶν μετέχουσιν, οὐ μᾶλλον ἡμεῖς; Ἀλλ' οὐκ ἐχρησάμεθα τῇ ἐξουσίᾳ ταύτῃ, ἀλλὰ πάντα στέγομεν, ἵνα μὴ ἐγκοπὴν τινα δῶμεν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ.

*11th Sunday of Matthew  
The Gospel of Matthew 18:23-35*

The Lord said this parable: "The kingdom of heaven may be compared to a king who wished to settle accounts with his servants. When he began the reckoning, one was brought to him who owed him ten thousand talents; and as he could not pay, his lord ordered him to be sold, with his wife and children and all that he had, and payment to be made. So the servant fell on his knees, imploring him, 'Lord, have patience with me, and I will pay you everything.' And out of pity for him the lord of that servant released him and forgave him the debt.



But that same servant, as he went out, came upon one of his fellow servants who owed him a hundred denarii; and seizing him by the throat he said, 'Pay what you owe.' So his fellow servant fell down and besought him, 'Have patience with me, and I will pay you.' He refused and went and put him in prison till he should pay the debt. When his fellow servants saw what had taken place, they were greatly distressed, and they went and reported to their lord all that had taken place. Then his lord summoned him and said to him, 'You wicked servant! I forgave you all that debt because you besought me; and should not you have had mercy on your fellow servant, as I had mercy on you?' And in anger his lord delivered him to the jailors, till he should pay all his debt. So also my heavenly Father will do to everyone of you, if you do not forgive your brother from your heart."

**Κατὰ Ματθαῖον 18.23-35**

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ὁμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ βασιλεῖ, ὃς ἠθέλησε συνᾶραι λόγον μετὰ τῶν δούλων αὐτοῦ. ἀρξαμένου δὲ αὐτοῦ συναίρειν προσηνέχθη αὐτῷ εἰς ὀφειλέτης μυρίων ταλάντων. μὴ ἔχοντος δὲ αὐτοῦ ἀποδοῦναι ἐκέλευσεν αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ πρᾶθῆναι καὶ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ τὰ τέκνα καὶ πάντα ὅσα εἶχε, καὶ ἀποδοθῆναι. πεσὼν οὖν ὁ δούλος προσεκύνει αὐτῷ λέγων· κύριε, μακροθύμησον ἐπ' ἐμοὶ καὶ πάντα σοὶ ἀποδώσω. σπλαγχνισθεὶς δὲ ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου

ἀπέλυσεν αὐτὸν καὶ τὸ δάνειον ἀφῆκεν αὐτῷ. ἐξελθὼν δὲ ὁ δούλος ἐκεῖνος εὗρεν ἓνα τῶν συνδούλων αὐτοῦ, ὃς ὄφειλεν αὐτῷ ἑκατὸν δηνάρια, καὶ κρατήσας αὐτὸν ἐπνίγε λέγων· ἀπόδος μοι εἴ τι ὀφείλεις. πεσὼν οὖν ὁ σύνδουλος αὐτοῦ εἰς τοὺς πόδας αὐτοῦ παρεκάλει αὐτὸν λέγων· μακροθύμησον ἐπ' ἐμοὶ καὶ ἀποδώσω σοι. ὁ δὲ οὐκ ἤθελεν, ἀλλὰ ἀπελθὼν ἔβαλεν αὐτὸν εἰς φυλακὴν ἕως οὗ ἀποδῶ τὸ ὀφειλόμενον. ἰδόντες δὲ οἱ σύνδουλοι αὐτοῦ τὰ γενόμενα ἐλυπήθησαν σφόδρα, καὶ ἐλθόντες διεσάφησαν τῷ κυρίῳ ἐαυτῶν πάντα τὰ γενόμενα. τότε προσκαλεσάμενος αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ λέγει αὐτῷ· δούλε πονηρέ, πᾶσαν τὴν ὀφειλὴν ἐκείνην ἀφῆκά σοι, ἐπεὶ παρεκάλεισάς με. οὐκ ἔδει καὶ σὲ ἐλεῆσαι τὸν σύνδουλόν σου, ὡς καὶ ἐγὼ σε ἠλέησα; καὶ ὀργισθεὶς ὁ κύριος αὐτοῦ παρέδωκεν αὐτὸν τοῖς βασανισταῖς ἕως οὗ ἀποδῶ πᾶν τὸ ὀφειλόμενον αὐτῷ. Οὕτω καὶ ὁ πατήρ μου ὁ ἐπουράνιος ποιήσει ὑμῖν, ἐὰν μὴ ἀφῆτε ἕκαστος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ ἀπὸ τῶν καρδιῶν ὑμῶν τὰ παραπτώματα αὐτῶν.

**MEMORIALS:** We commemorate today the blessed memory of the following Members of our parish who have fallen asleep in the Lord:

40 day Memorial Nicholas Christy

23 yr. Trisagion Peter Tsouvalas